
STATUTORY INSTRUMENTS

2011 No. 880

REFERENDUMS, WALES
REPRESENTATION OF THE PEOPLE, WALES

The Referendum on the Voting
System (Welsh Forms) Order 2011

Made - - - - 18th March 2011

Laid before Parliament 24th March 2011

Coming into force in accordance with article 1

The Lord President of the Council⁽¹⁾, in exercise of the powers conferred by sections 26(2) and 27 of the Welsh Language Act 1993⁽²⁾, makes the following Order:

Citation and commencement

1. This Order may be cited as the Referendum on the Voting System (Welsh Forms) Order 2011 and comes into force seven days after the day on which it is laid before Parliament.

Interpretation

2. In this Order—

- (a) “the 2011 Act” means the Parliamentary Voting System and Constituencies Act 2011⁽³⁾;
- (b) “the referendum” means the referendum on the voting system for parliamentary elections provided for in Part 1 of the 2011 Act;
- (c) a reference to a numbered rule is a reference to the rule of that number contained in the referendum rules in Schedule 2 to the 2011 Act and a reference to a numbered Schedule is to the Schedule bearing that number in that Act.

Welsh version of prescribed forms or forms of words

3. Each of the forms or forms of words set out in Schedule 1 to this Order is prescribed as the Welsh version which may be used in Wales at the referendum in place of—

(1) “The appropriate Minister” for the purposes of section 26(2) of the Welsh Language Act 1993, includes, in accordance with section 27(4)(a) a Minister other than the Secretary of State who is responsible for the execution of provisions in Wales.

(2) 1993 c.38.

(3) 2011 c.1

- (a) in the case of form 1, the form prescribed by rule 21(4)(b);
- (b) in the case of form 2, the form prescribed by rule 31(5)(a);
- (c) in the case of form 3, the form prescribed by paragraph 27(2) of Part 1 of Schedule 6;
- (d) in the case of form 4, the form prescribed by paragraph 34(1) of Part 1 of Schedule 6;
- (e) in the case of form 5, the form of words prescribed by rule 24(1).

Welsh and English versions of prescribed forms

4. Each of the forms set out in Schedule 2 to this Order is prescribed as the version partly in Welsh and partly in English which must be used in Wales at the referendum in place of—

- (a) in the case of form 1, the form of the ballot paper prescribed by rule 5(1);
- (b) in the case of form 2, the form prescribed by rule 6(2);
- (c) in the case of form 3, the form prescribed by rule 12(1)(b);
- (d) in the case of form 4, the form prescribed by rule 15(5)(a);
- (e) in the case of form 5, the form prescribed by rule 15(5)(b);
- (f) in the case of form 6, the form prescribed by rule 15(5)(c);
- (g) in the case of form 7, the form prescribed by rule 15(5)(d);
- (h) in the case of form 8, the form prescribed by rule 17(3);
- (i) in the case of form 9, the form prescribed by rule 17(6);
- (j) in the case of form 10, the form prescribed by paragraphs 7(3) and 8(4) of Part 1 of Schedule 6;
- (k) in the case of form 11, the form prescribed by paragraph 10(3) of Part 1 of Schedule 6;
- (l) in the case of form 12, the form prescribed by paragraph 11(2) of Part 1 of Schedule 6;
- (m) in the case of form 13, the form prescribed by paragraph 11(4) of Part 1 of Schedule 6;
- (n) in the case of form 14, the form prescribed by paragraph 19(1) of Part 1 of Schedule 6;
- (o) in the case of form 15, the form prescribed by paragraph 21(1) of Part 1 of Schedule 6;
- (p) in the case of form 16, the form prescribed by paragraph 22(1) of Part 1 of Schedule 6;
- (q) in the case of form 17, the form prescribed by paragraph 31(1)(b) of Schedule 3 to the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007(4) as modified by paragraph 59 of Part 2 of Schedule 6.

Mark Harper
Parliamentary Secretary (Minister for Political
and Constitutional Reform)
Cabinet Office

18th March 2011

SCHEDULE 1

Article 3

Welsh version of prescribed forms or forms of words

Form 1 Ffurflen 1	Rule 21(4)(b) Rheol 21(4)(b)
CERTIFICATE OF EMPLOYMENT TYSTYSGRIF CYFLOGAETH	
Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig	
[rhodder enw'r ardal bleidleisio]	
Rwyf yn tystio na ellir disgwyl i (enw) gyda'r rhif yn y gofrestr etholwyr fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a bennwyd ar ei gyfer/chyfer yn y refferendwm ar [dyddiad y bleidlais] oherwydd amgylchiadau penodol ei waith ef neu hi ar y dyddiad hwnnw at bwrpas sy'n gysylltiedig â'r refferendwm *fel cwnstabl / *gennyf fi.	
*Dileer pa un bynnag sy'n anaddas.	
Llofnod..... *Swyddog cyfrif / swyddog heddlu (arolygydd neu uwch)	
Dyddiad.....	
Sylwer: Mae gan y sawl a enwir uchod hawl i bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio drwy ddangos ac ildio'r dystysgrif hon i'r swyddog llywyddu.	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 2 Ffurflen 2	Rule 31(5) Rheol 31(5)
<p>FORM OF DECLARATION TO BE MADE BY THE COMPANION OF A VOTER WITH DISABILITIES FFURFLEN DATGANIAD I'W WNEUD GAN GYDYMAITH PLEIDLWISIWR SYDD AG ANABLEDDAU</p>	
<p>Yr wyf i, A.B., o , y gofynnwyd i mi gynorthwyo C.D. ([yn achos person ag anableddau sy'n pleidleisio fel dirprwy ychwaneger] sy'n pleidleisio fel dirprwy ar ran M.N.) sydd â'r rhif ar y gofrestr i gofnodi ei bleidlais yn y refferendwm a gynheli yn awr yn awr yn yr ardal bleidleisio hon yn datgan drwy hyn (fod gennyf hawl i bleidleisio fel pleidleisiwr yn y refferendwm hwnnw) (fy mod yn * i'r pleidleisiwr dywededig ac fy mod wedi cyrraedd yr oedran o 18 mlwydd), ac nad wyf wedi cynorthwyo unrhyw bleidleisiwr sydd ag anabledd o'r blaen, (ac eithrio E.F., o.....) i bleidleisio yn y refferendwm hwnnw.</p> <p>*Noder y berthynas rhwng y cydymaith a'r pleidleisiwr.</p> <p>(Llofnod) AB, Dyddiad.....</p> <p>Yr wyf i, sydd wedi llofnodi isod, sef swyddog llywyddu ar gyfer gorsaf bleidleisio yn [rhodder enw'r ardal bleidleisio] yn tystio drwy hyn fod y datganiad uchod, wedi iddo gael ei ddarllen yn gyntaf i'r datganydd a enwir uchod, wedi ei lofnodi gan y datganydd yn fy mhresenoldeb i.</p> <p>(Llofnod) GH. Dyddiad..... munud wedio'r gloch (am) (pm)</p> <p>NODIADAU: (1) Os yw'r unigolyn sy'n gwneud y datganiad uchod yn datgan anwiredd perthnasol yn fwriadol a chan wybod hynny, bydd yn euog o drosedd.</p> <p>(2) Pleidleisiwr ag anableddau yw pleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad dan reolau 31(2) ei fod wedi'i analluogi gymaint gan ei ddallineb neu gan anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel na all bleidleisio heb gymorth.</p>	

Form 3 Ffurflen 3	Rule 27(2) Rheol 27(2)
CERTIFICATE OF EMPLOYMENT TYSTYSGRIF CYFLOGAETH	
Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig	
[rhodder enw'r ardal bleidleisio].....	
Rwyf yn tystio na ellir disgwyl i (enw) gyda'r rhif yn y gofrestr etholwyr fynd yn bersonol i'r orsaf bleidleisio a bennwyd ar ei gyfer/chyfer yn y refferendwm ar (dyddiad y bleidlais) oherwydd amgylchiadau penodol ei waith ef neu hi ar y dyddiad hwnnw at bwrpas sy'n gysylltiedig â'r refferendwm *fel cwnstabl / *gennyf fi.	
*Dileer pa un bynnag sy'n anaddas.	
Llofnod..... *Swyddog cyfrif / swyddog heddlu (arolygydd neu uwch)	
Dyddiad.....	
Sylwer: Mae gan y sawl a enwir uchod hawl i bleidleisio mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal bleidleisio a nodwyd uchod drwy ddangos ac ildio'r dystysgrif hon i'r swyddog llywyddu.	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 4 Ffurflen 4	Rule 34(1) Rheol 34(1)
FORM OF DECLARATION TO BE MADE BY THE COMPANION OF A VOTER WITH DISABILITIES FFURFLEN DATGANIAD I'W WNEUD GAN GYDYMAITH PLEIDLEISIWR SYDD AG ANABLEDDAU	
Yr wyf i, (enw'r cydymaith) o (cyfeiriad y cydymaith) y gofynnwyd i mi gynorthwyo (enw'r pleidleisiwr) <i>[yn achos person ag anableddau sy'n pleidleisio fel dirprwy, ychwaneger</i> <i>sy'n pleidleisio fel dirprwy ar ran (enw'r etholwr)]</i> sydd â'r rhif ar y gofrestr i gofnodi ei bleidlais yn [y refferendwm]* [ac]* [etholiadau Cynulliad Cenedlaethol Cymru]* a gynhelir yn yr [ardal bleidleisio]*/[etholaeth]* hon yn datgan drwy hyn (a) [bod gennyf hawl i bleidleisio fel etholwr yn [y]* [yr]* [refferendwm]* [a'r]* [etholiad]* dywededig,]* (b) [fy mod yn # i'r pleidleisiwr dywededig ac fy mod wedi cyrraedd yr oedran o 18 mlwydd,]* ac (c) [nad wyf wedi cynorthwyo unrhyw bleidleisiwr sydd ag anableddau o'r blaen [ac eithrio (enw'r etholwr arall), o (cyfeiriad yr etholwr arall)], i bleidleisio yn [y]* [yr]* [refferendwm]* [neu'r]* [etholiad]* dywededig]*. #Noder y berthynas rhwng y cydymaith a'r pleidleisiwr. *Dileer fel y bo'n briodol. (Llofnodwyd) (cydymaith) Dyddiad Rwyf fi, sydd wedi llofnodi isod, sef swyddog llywyddu ar gyfer gorsaf bleidleisio yn [rhodder enw'r ardal bleidleisio] yn tystio drwy hyn fod y datganiad uchod, wedi iddo gael ei ddarllen yn gyntaf i'r datganydd a enwir uchod, wedi ei lofnodi gan y datganydd yn fy mhresenoldeb i. (Llofnodwyd) Dyddiad Amser (am/pm) NODIADAU: (1) Os yw'r unigolyn sy'n gwneud y datganiad uchod yn datgan anwiredd perthnasol yn fwriadol a chan wybod hynny, bydd yn euog o drosedd. (2) Pleidleisiwr ag anableddau yw pleidleisiwr sydd wedi gwneud datganiad ei fod wedi'i analluogi gymaint gan ei ddallineb neu gan anabledd arall, neu gan ei anallu i ddarllen, fel na all bleidleisio heb gymorth.	

Form 5		Rule 24(1)
Ffurflen 5		Rheol 24(1)
QUESTIONS TO BE PUT TO VOTERS CWESTIYNAU I'W GOFYN I BLEIDLEISWYR		
	Yr unigolyn sy'n gwneud cais am y papur pleidleisio	Cwestiynau
1	Rhywun sy'n gwneud cais fel etholwr	<p>(a) "Ai chi yw'r person sydd wedi'i gofrestru yn y gofrestr etholwyr fel a ganlyn (darllenwch y cofnod cyfan o'r gofrestr)?" [R]</p> <p>(b) "A ydych eisoed wedi pleidleisio yn y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig, yma neu mewn lle arall, heblaw fel dirprwy dros ryw berson arall?" [R]</p>
2	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy	<p>(a) "Ai chi yw'r person y mae ei enw'n ymddangos fel A B yn y rhestr o ddirprwyon ar gyfer y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig fel un sydd â'r hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran C D?" [R]</p> <p>(b) A ydych eisoed wedi pleidleisio yn y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig, yma neu mewn lle arall, fel dirprwy ar ran C D?" [R]</p> <p>(c) Ai chi yw partner, partner sifil, rhiant, tad-cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn, neu wŷr, wyres C.D.? [R]</p>
3	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy ar ran etholwr gyda chofrestriad dienw (yn lle'r cwestiynau yng nghofnod 2)	<p>(a) Ai chi yw'r unigolyn sydd â'r hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran etholwr y mae ei rif ar y gofrestr fel a ganlyn (darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)? [R]</p> <p>(b) A ydych, yn y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig hwn, eisoed wedi pleidleisio yma neu mewn lle arall, fel un sydd â hawl i bleidleisio fel dirprwy ar ran etholwr y mae ei rif ar y gofrestr yn (darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)? [R]</p> <p>(c) Ai chi yw partner, partner sifil, rhiant, tad-cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn, neu wŷr, wyres yr unigolyn y mae ei rif ar y gofrestr yn (darllenwch y rhif oddi ar y rhestr)? [R]</p>
4	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy os nad atebwyd y cwestiwn yn 2(c) neu 3(c) (s yn berthnasol) yn gadarnhaol	A ydych eisoed wedi pleidleisio yn y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig ar ran dau unigolyn nad chi yw eu partner, partner sifil, rhiant, tad-cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn neu wŷr, wyres? [R]

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

5	Rhywun sy'n gwneud cais fel etholwr sydd wedi'i restru yn y rhestr pleidleiswyr drwy'r post	(a) A wnaethoch gais i bleidleisio drwy'r post? (b) Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post?
6	Rhywun sy'n gwneud cais fel dirprwy yr enwir ef ar y rhestr pleidleisio drwy'r post fel dirprwyon	(a) A wnaethoch gais i gael pleidlais drwy'r post fel dirprwy? (b) Pam nad ydych wedi pleidleisio drwy'r post fel dirprwy?

SCHEDULE 2

Article 4

Welsh and English versions of prescribed forms

Form 1 Ffurflen 1	Rule 5(1) Rheol 5(1)														
<p>FORM OF BALLOT PAPER FFURFLEN Y PAPUR PLEIDLEISIO</p>															
<p>Front of ballot paper Tu blaen y papur pleidleisio</p>															
<table border="1" style="width: 80%; margin: auto;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p>At present, the UK uses the “first past the post” system to elect MPs to the House of Commons. Should the “alternative vote” system be used instead?</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2"> <p>Ar hyn o bryd, mae'r Deyrnas Unedig yn defnyddio system “y cyntaf i'r felin” i ethol Aelodau Seneddol i Dŷ'r Cyffredin. A ydych yn dymuno i'r system “pleidlais amgen” gael ei defnyddio yn ei lle?</p> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <p>Vote (X) in one box only Pleidleisiwch (X) mewn un blwch yn unig</p> </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">YES/YDW</td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">NO/NAC YDW</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>		<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>		<p>At present, the UK uses the “first past the post” system to elect MPs to the House of Commons. Should the “alternative vote” system be used instead?</p>		<p>Ar hyn o bryd, mae'r Deyrnas Unedig yn defnyddio system “y cyntaf i'r felin” i ethol Aelodau Seneddol i Dŷ'r Cyffredin. A ydych yn dymuno i'r system “pleidlais amgen” gael ei defnyddio yn ei lle?</p>		<p>Vote (X) in one box only Pleidleisiwch (X) mewn un blwch yn unig</p>		YES/YDW		NO/NAC YDW			
<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>															
<p>At present, the UK uses the “first past the post” system to elect MPs to the House of Commons. Should the “alternative vote” system be used instead?</p>															
<p>Ar hyn o bryd, mae'r Deyrnas Unedig yn defnyddio system “y cyntaf i'r felin” i ethol Aelodau Seneddol i Dŷ'r Cyffredin. A ydych yn dymuno i'r system “pleidlais amgen” gael ei defnyddio yn ei lle?</p>															
<p>Vote (X) in one box only Pleidleisiwch (X) mewn un blwch yn unig</p>															
YES/YDW															
NO/NAC YDW															
<p>Back of ballot paper Tu cefn y papur pleidleisio</p>															
<p>No. Rhif</p>															
<p>Other Unique Identifying Mark Marc Adnabod Unigryw Arall</p>															
<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary Elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>															

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 2			Rule 6(2)						
Ffurflen 2			Rheol 6(2)						
<p>CORRESPONDING NUMBER LIST (to be used if Referendum taken alone) RHESTR RHIF CYFATEBOL (i'w defnyddio os cymerir y Refferendwm ar ei ben ei hun)</p>									
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%; padding: 2px;">Voting area Ardal bleidleisio:</td> <td style="width: 70%;"></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Date of Poll Dyddiad Pleidleisio:</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="padding: 2px;">Sheet No Rhif y Dalen:</td> <td></td> </tr> </table>				Voting area Ardal bleidleisio:		Date of Poll Dyddiad Pleidleisio:		Sheet No Rhif y Dalen:	
Voting area Ardal bleidleisio:									
Date of Poll Dyddiad Pleidleisio:									
Sheet No Rhif y Dalen:									
Ballot Paper Number	Unique Identifying Mark	Elector Number							
Rhif y Papur Pleidleisio	Marc Adnabod Unigryw	(to be completed only in respect of ballot papers issued to postal voters) Rhif yr Etholwr (i'w gwblhau mewn cysylltiad â phapurau pleidleisio a roddwyd i bleidleiswyr post yn unig)							

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 3 Ffurflen 3	Rule 12(1)(b) Rheol 12(1)(b)								
FORM OF POSTAL VOTING STATEMENT FFURFLEN DATGANIAD PLEIDLEISIO DRWY'R POST									
Form of postal voting statement Ffurflen datganiad pleidleisio drwy'r post									
Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig									
Postal Voting Statement Datganiad Pleidleisio drwy'r Post									
*Voter's name: Ballot paper No.									
*(Counting Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector) [other identifying mark]									
*Enw'r pleidleisiwr: Rhif y Papur Pleidleisio.....									
*Y swyddog cyfrif i roi'r enw ond ei adael allan os anfonir y papurau pleidleisio at etholwr dienw [marc adnabod arall]									
You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted.									
Rhaid i chi roi'ch [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.									
I AM THE PERSON THE BALLOT PAPER NUMBERED ABOVE WAS SENT TO FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPUR PLEIDLEISIO A'R RHIF UCHOD ATO/ATI									
Date or birth birth) Dyddiad geni	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;">D</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">D</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">M</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">M</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> <td style="width: 20px; height: 20px;">Y</td> </tr> </table>	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
D	D	M	M	Y	Y	Y	Y		
	(Voter's date of birth) (Dyddiad geni'r Pleidleisiwr)								
#Signature #Llofnod	<div style="border: 1px solid black; width: 300px; height: 60px; margin: 5px 0;"></div>								
	(Voter's signature) IMPORTANT – Keep signature within border (llofnod y pleidleisiwr) PWYSIG – Cadwer y llofnod o fewn y blwch								
#(Counting officer to omit where a person has been granted a waiver) #(Y swyddog cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson)									
It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you. Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.									

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER
DARLLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR

Issued by the counting officer
Cyhoeddwyd gan y swyddog cyfrif

INSTRUCTIONS TO THE VOTER
CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR

<p>Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Counting Officer's staff as shown below</p> <p>[contact details for assistance include address as appropriate]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. You must provide your [#signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted. 2. Vote in one box only. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not be counted 3. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for. 4. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted. 5. Put the ballot paper in the small envelope marked A and seal it. 6. Complete the postal voting statement by [#signing it, and] providing your date of birth. 7. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway. 8. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station at this referendum. 9. If you accidentally spoil your ballot paper, you can apply to the Counting 	<p>Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Cyfrif fel y dangosir isod</p> <p>[manyllion cyswllt i gael cymorth; rhowch y cyfeiriad fel y bo'n briodol]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rhaid i chi roi'ch [#llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 2. Pleidleiswch mewn un blwch yn unig. Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 3. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto. 4. Os oes arnoch angen cymorth i bleidleisio, rhaid i'r person sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut y gwnaethoch bleidleisio. 5. Rhowch y papur pleidleisio yn yr amlen fach ag A arni a'i selio. 6. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy [#ei lofnodi, a thrwy] roi'ch dyddiad geni. 7. Yna, rhowch yr amlen ag A arni, ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post, yn yr amlen fwy gyda B arni. Dychwelyd hi'n syth. 8. Ar ôl cael y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn y refferendwm hwn. 9. Os byddwch yn difetha'ch papur pleidleisio'n ddamweiniol, gallwch wneud
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Officer for a replacement before 5 p.m. on [day/date of poll]. You must return the spoiled ballot paper, the postal voting statement, and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the Counting Officer as soon as possible.</p> <p>! Your ballot paper and the postal voting statement must be received by the Counting Officer by 10p.m.on [day/date of poll]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in your voting area on polling day.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you.</p> <p>It is illegal to vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another person) in this referendum.</p> <p><i>#{Counting Officer to omit where a person has been granted a waiver}</i></p>	<p>cais i'r Swyddog Cyfrif am un yn ei le cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Rhaid i chi ddychwelyd y papur pleidleisio a ddifethwyd, y datganiad pleidleisio drwy'r post a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gofalwch gysylltu â'r swyddog cyfrif cyn gynted ag sy'n bosibl.</p> <p>! Rhaid i'ch papur pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post ddod i law'r Swyddog Cyfrif erbyn 10 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Gallwch gyflwyno'ch pleidlais bost ar ôl ei llenwi mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal bleidleisio ar y diwrnod pleidleisio.</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i berson arall) yn y refferendwm hwn.</p> <p><i>#{Y Swyddog Cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson}</i></p>
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 4 Ffurflen 4	Rule 15(5)(a) Rheol 15(5)(a)
OFFICIAL POLL CARD (to be sent to an elector not voting by post) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL (i'w anfon at etholwr nad yw'n pleidleisio drwy'r post)	
Front of card Tu blaen y cerdyn	
Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig	
OFFICIAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL	
Voting area: Ardal bleidleisio: Polling Day: Diwrnod Pleidleisio: Polling hours: 7am to 10pm Oriau pleidleisio: 7am hyd 10pm Your polling station will be: Eich gorsaf bleidleisio fydd:	Number on register: Rhif ar y gofrestr: *Name *Enw *Address *Cyfeiriad <i>*(Counting officer to omit where poll card sent to an anonymous elector. Poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</i> <i>*(Y swyddog cyfrif i'w adael allan os yw'r cerdyn pleidleisio i'w anfon at etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio i etholwr dienw gael ei ddanfôn mewn amlen wedi'i selio.)</i>
<p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save you time if you take it to the polling station and show it to the clerk there.</p> <p>*Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Gallwch bleidleisio hebddo, ond bydd yn arbed amser i chi os ewch ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerc yno.</p>	
SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD GWELER Y WYBODAETH YCHWANEGOL AR GEFN Y CERDYN HWN	
Back of Card Cefn y cerdyn	
Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections	Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>*When you go to the polling station, tell the clerk your name and address, as shown on the front of the card.</p> <p>*The clerk will confirm your details on the register.</p> <p>When you are given your ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for.</p> <p>Vote in ONE box only. Do not put any other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted.</p> <p>If you spoil your ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p> <p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see your vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p> <p>If you will be away on the date of the poll—</p> <ul style="list-style-type: none">• You can apply to vote by post. Your application must be received by the electoral registration officer before 5 pm on [-11 day/date deadline]. If you are given a postal vote, you will not be entitled to vote in person in this referendum.• You can apply to vote by proxy (this means someone else can vote on your behalf). Your application must be received before 5 pm on [-6 day/date deadline]. If you appoint a proxy, you can still vote in this referendum yourself provided you do so before your proxy votes for you and provided your proxy is not entitled to vote on your behalf by post. <p>In certain circumstances it may be possible to apply to vote by proxy after [-6 day/deadline].</p>	<p>*Pan ewch i'r orsaf bleidleisio, dywedwch eich enw a'ch cyfeiriad wrth y clerc, fel mae'n ymddangos ar du blaen y cerdyn.</p> <p>*Bydd y clerc yn cadarnhau eich manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan roddir y papur pleidleisio i chi, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto.</p> <p>Pleidleisiwch mewn UN blwch yn unig. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>Os byddwch yn difetha'ch papur pleidleisio drwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un yn ei le.</p> <p>Plygwch y papur pleidleisio'n ddau. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar du cefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i unrhyw un weld eich pleidlais. Rhowch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisiau a gadewch yr orsaf bleidleisio.</p> <p>Os byddwch oddi cartref ar ddyddiad y bleidlais—</p> <ul style="list-style-type: none">• Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy'r post. Rhaid i'ch cais ddod i law'r swyddog cofrestru etholiadol cyn 5 pm ar [terfyn amser 11 o ddiwrnodau cyn y diwrnod/dyddiad]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni fydd gennych hawl i bleidleisio'n bersonol yn y refferendwm hwn.• Gallwch wneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy (mae hyn yn golygu y gall rhywun arall bleidleisio ar eich rhan). Rhaid i'ch cais ddod i law cyn 5 pm ar [terfyn amser 6 diwrnod cyn y diwrnod/dyddiad]. Os byddwch yn penodi dirprwy, fe allwch bleidleisio yn y refferendwm hwn yn bersonol ar yr amod eich bod yn gwneud hynny cyn i'ch dirprwy bleidleisio ar eich rhan ac ar yr amod nad oes gan eich dirprwy hawl i bleidleisio ar eich rhan drwy'r post. <p>Mewn rhai amgylchiadau gallai fod yn bosibl gwneud cais i bleidleisio drwy ddirprwy ar ôl</p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>To change any of your voting arrangements please contact [helpline number] as soon as possible</p>	<p>[terfyn amser 6 diwrnod cyn y diwrnod/dyddiad].</p> <p>Er mwyn newid unrhyw un o'ch trefniadau pleidleisio, ffoniwch [rhif y llinell gymorth] cyn gynted ag sy'n bosibl.</p>
<p>ISSUED BY THE COUNTING OFFICER</p> <p><i>[Where poll card sent to an anonymous elector substitute for the paragraphs marked with *above—</i></p> <p>You must have this card with you when you vote. You cannot vote without it.</p> <p>When you go to the polling station, ask to speak to the presiding officer and show them this card.</p> <p>The presiding officer will confirm your entry on the register.]</p>	<p>CYHOEDDWDYD GAN Y SWYDDOG CYFRIF</p> <p><i>[Os anfonir y cerdyn pleidleisio at etholwr dienw, rhowch y canlynol yn lle'r paragraffau wedi'u nodi â *uchod—</i></p> <p>Rhaid i chi ddod â'r cerdyn hwn pan fyddwch yn pleidleisio. Ni allwch bleidleisio hebdo.</p> <p>Pan ewch i'r orsaf bleidleisio, gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangoswch y cerdyn hwn iddo.</p> <p>Bydd y swyddog llywyddu yn cadarnhau eich cofnod ar y gofrestr.]</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 5 Ffurflen 5	Rule 15(5)(b) Rheol 15(5)(b)
OFFICIAL POSTAL POLL CARD (to be sent to an elector voting by post) CERDYN PLEIDLAIS BOST SWYDDOGOL (i'w anfon at etholwr sy'n pleidleisio drwy'r post)	
Front of card Tu blaen y cerdyn	
Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig	
OFFICIAL POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLAIS BOST SWYDDOGOL	
Voting area: Ardal bleidleisio: For the referendum on: <i>[day/date]</i> Ar gyfer y refferendwm ar: <i>[diwrnod/dyddiad]</i> Number on Register: Rhif ar y Gofrestr: *Name and Address: *Enw a Chyfeiriad: 	This poll card is to tell you that you will receive a postal vote for this referendum because you have asked to vote by post at elections or specifically in this referendum. You will note able to vote in a polling station. If you want to cancel your postal vote, please call <i>[helpline number]</i> before 5 pm on <i>[11 day/deadline]</i> . We will send your postal voting papers around <i>[day/date]</i>. *Addressed to: (Name and Address) If your postal voting papers have not arrived by <i>[day/date]</i> call <i>[helpline number]</i> and ask for help. Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthy'ch y byddwch yn cael pleidlais bost ar gyfer y refferendwm hwn am eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post mewn etholiadau neu yn y refferendwm hwn yn benodol. Ni fyddwch yn gallu pleidleisio mewn gorsaf bleidleisio. Os ydych yn dymuno canslo'ch pleidlais bost, ffoniwch <i>[rhify llinell gymorth]</i> cyn 5pm ar <i>[-11 diwrnod/dyddiad cau]</i> . Byddwn yn anfon eich papurau pleidleisio drwy'r post tua <i>[diwrnod/dyddiad]</i>. *Wedi'u cyfeirio at: (Enw a Chyfeiriad) Os na fydd eich papurau pleidleisio drwy'r

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

	post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffoniwch [rhif y llinell gymorth] a gofyn am help.
<p><i>*Counting officer to omit where postal poll card sent to an anonymous elector. Postal poll card to anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.</i></p> <p><i>*Y swyddog cyfrif i'w gadael allan os yw'r cerdyn pleidlais bost i gael ei anfon at etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidlais bost i etholwr dienw gael ei ddanfon mewn amlen wedi'i selio.</i></p>	
<p>If you lose or accidentally spoil your postal ballot paper, please call [helpline number] as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 pm on [day/date of poll].</p>	<p>Os byddwch yn colli'ch papur pleidleisio drwy'r post neu'n ei ddifetha'n ddamweiniol, ffoniwch [rhif y llinell gymorth] cyn gynted ag sy'n bosibl. Dim ond cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad y bleidlais] y gellir rhoi papurau pleidleisio newydd.</p>
<p>This card is to provide you with information about voting by post. Pwrpas y cerdyn hwn yw rhoi gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post.</p>	
<p><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD</i> <i>MAE MWY O WYBODAETH AR DU CEFN Y CERDYN HWN</i></p>	
<p>Back of Card Cefn y cerdyn</p>	
<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections</p> <p>When you receive your postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing your postal ballot paper.</p> <p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you have voted. You can get independent help from the counting officer: please call our helpline on [helpline number].</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the electoral registration officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The counting officer can cross check your signature against other records that they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil your ballot paper, please call the helpline number below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 pm on</p>	<p>Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p> <p>Pan fyddwch yn cael eich pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau'n ofalus cyn llenwi eich papur pleidleisio drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i neb weld eich pleidlais. Os bydd angen help arnoch i bleidleisio, ni chaiff y sawl sy'n eich cynorthwyo ddweud wrth neb sut rydych chi wedi pleidleisio. Gallwch gael cymorth annibynnol gan y swyddog cyfrif: ffoniwch ein llinell gymorth ar [rhif y llinell gymorth].</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais bost (oni bai eich bod wedi cael hepgoriad drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r swyddog cofrestru etholiadol) a rhoi eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Ni fydd yn effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich llofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y swyddog cyfrif goeswrio eich llofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os collwch neu os difethwch yn ddamweiniol eich papur pleidleisio drwy'r post, ffoniwch rif y llinell gymorth isod cyn gynted â phosibl. Dim ond cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad y</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>[<i>day/date of poll</i>].</p> <p>Complete and return your postal vote as soon as possible. The counting officer must receive your postal vote by 10 pm on [<i>day/date of poll</i>]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in the voting area.</p> <p>If you want to vote in person in this referendum, you must cancel your postal vote before 5 pm on [<i>-11 day/date deadline</i>].</p> <p>If you need any assistance, please call our helpline on: [<i>helpline number</i>].</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that was not addressed to you.</p> <p>Issued by the Counting Officer</p>	<p><i>bleidlais</i>] y gellir rhoi papurau pleidleisio newydd.</p> <p>Llenwch eich pleidlais bost a'i dychwelyd cyn gynted â phosibl. Rhaid i'r swyddog cyfrif dderbyn eich pleidlais bost erbyn 10 pm ar [<i>diwrnod/dyddiad y bleidlais</i>]. Gallwch gyfwyno'ch eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal bleidleisio.</p> <p>Os ydych eisiau pleidleisio'n bersonol yn y refferendwm hwn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais bost cyn 5 pm ar [<i>-11 diwrnod/dyddiad dyddiad cau</i>].</p> <p>Os ydych angen unrhyw gymorth, ffoniwch ein llinell gymorth ar: [<i>rhify y llinell gymorth</i>].</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad oedd wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Cyfrif</p>
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Form 6 Ffurflen 6</p>	<p>Rule 15(5)(c) Rheol 15(5)(c)</p>
<p align="center">OFFICIAL PROXY POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting in person) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY (i`w anfon at ddirprwy a benodwyd sy`n pleidleisio`n bersonol)</p>	
<p align="center">Front of card Tu blaen y cerdyn</p>	
<p align="center">Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>	
<p align="center">OFFICIAL PROXY POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY</p>	
<p>Voting area:..... Ardal bleidleisio:</p> <p>Polling Day: Diwrnod Pleidleisio:</p> <p>Polling hours: 7am to 10pm Oriau pleidleisio: 7am hyd 10pm</p>	<p>*This poll card is to tell you that you may vote in this referendum on behalf of the person named on the back of this card. Your appointment to vote for this person as his or her proxy is either an existing appointment for elections or an appointment made specifically for this referendum.</p> <p>*Proxy`s name.....</p> <p>*Proxy`s address</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>*(Counting officer to omit where poll card sent to the proxy of an anonymous elector. Poll card to proxy of anonymous elector must be delivered in a sealed envelope.)</p> <p>*Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyh y byddwch yn cael pleidleisio yn y refferendwm hwn ar ran yr unigolyn a enwir ar gefn y cerdyn hwn. Mae eich penodiad i bleidleisio ar ran yr unigolyn hwn neu hon naill ai`n benodiad sydd eisoes yn bodoli ar gyfer etholiadau neu`n benodiad a wnaed yn benodol ar gyfer y refferendwm hwn.</p> <p>*Enw`r dirprwy.....</p> <p>*Cyfeiriad y dirprwy.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>*(Y swyddog cyfrif i`w adael allan pan fo`r cerdyn pleidleisio`n cael ei anfon at ddirprwy etholwr dienw. Rhaid i gerdyn pleidleisio a anfonir at ddirprwy etholwr gyda chofrestrriad</p>
<p>The polling station at which you may vote on behalf of the person named on the back of this card will be:</p> <p>Yr orsaf bleidleisio lle cewch bleidleisio ar ran yr unigolyn a enwir ar gefn y cerdyn hwn fydd</p>	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

	dienw gael ei anfon mewn amlen wedi'i selio.)
<p>*This card is for information only. You can vote without it, but it will save time if you take it to the polling station and show it to the clerk there.</p> <p>*Er gwybodaeth yn unig y mae'r cerdyn hwn. Fe gewch chi bleidleisio hebddo, ond bydd yn arbed amser os ewch chi ag ef i'r orsaf bleidleisio a'i ddangos i'r clerc yno</p>	
<p><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD MAE MWY O WYBODAETH AR DU CEFN Y CERDYN HWN</i></p>	
<p style="text-align: center;">Back of Card Cefn y cerdyn</p>	
<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections</p> <p>*This poll card is to tell you that for this referendum you are appointed as proxy for:</p> <p>.....</p> <p>*(Person's name)</p> <p>.....</p> <p>*(Person's address)</p> <p>.....</p> <p>*(Person's number on electoral register)</p> <p>*When you go to the polling station, tell the clerk that you wish to vote as proxy on behalf of the person shown above.</p> <p>The clerk will confirm your details on the register.</p> <p>When you are given the ballot paper, go to one of the polling booths. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for.</p> <p>Vote in ONE box only. Do not put any other mark on the ballot paper, or the vote may not be counted.</p> <p>If you spoil the ballot paper by mistake, show it to the presiding officer and ask for a replacement.</p> <p>Fold the ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique</p>	<p>Refferendwm ar y system pleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p> <p>*Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhych eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy yn y refferendwm hwn i:</p> <p>.....</p> <p>*(Enw'r unigolyn)</p> <p>.....</p> <p>*(Cyfeiriad yr unigolyn)</p> <p>.....</p> <p>*(Rhif yr unigolyn ar y gofrestr etholiadol)</p> <p>*Pan fyddwch yn mynd i'r orsaf bleidleisio, dywedwch wrth y clerc bod arnoch eisiau pleidleisio fel dirprwy ar ran yr unigolyn a nodir uchod.</p> <p>*Bydd y clerc yn cadarnhau eich manylion ar y gofrestr.</p> <p>Pan gewch y papur pleidleisio, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb rydych yn pleidleisio drosto.</p> <p>Pleidleisiwch mewn UN blwch yn unig. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>Os byddwch chi'n difetha'r papur pleidleisio'n ddamweiniol, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.</p> <p>Plygwch y papur pleidleisio yn ddau. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see the vote. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling station.</p> <p>If you will be away on the date of the poll, you can apply to vote by post before 5 pm on [-11 day/date deadline]. If you are given a postal vote, you or the person for whom you are appointed as proxy will not be entitled to vote in person in this referendum.</p> <p>The person for whom you are appointed as proxy may vote in this referendum. If they wish to do so they must vote in person before you vote on their behalf.</p>	<p>arall ar gefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i neb weld y bleidlais. Rhwch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisio a gadael yr orsaf bleidleisio.</p> <p>Os byddwch chi ffwrdd ar y dyddiad pleidleisio, gallwch wneud cais am bleidlais drwy'r post cyn 5 pm ar [- 11 diwrnod/dyddiad dyddiad cau]. Os rhoddir pleidlais bost i chi, ni chewch chi na'r sawl rydych chi'n ddirprwy iddynt bleidleisio'n bersonol yn y refferendwm hwn.</p> <p>Caiff yr unigolyn y cawsoch chi eich penodi yn ddirprwy iddynt bleidleisio yn y refferendwm hwn. Os ydynt yn dymuno gwneud hynny rhaid iddynt bleidleisio'n bersonol cyn i chi bleidleisio ar eu rhan.</p>
<p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another person) in this referendum. • Vote as a proxy in this referendum for more than two persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. • Vote as a proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote. <p>Issued by the counting officer</p> <p><i>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text marked with * above:—</i></p> <p>You must have this card with you when you vote, you cannot vote as proxy without it.</p> <p>You are appointed to vote as proxy for the person whose electoral number is shown below:</p> <p>.....</p> <p>(Person`s number on register)</p> <p>To vote as proxy you must go the polling station shown on the front of this card.</p>	<p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i unigolyn arall) yn y refferendwm hwn. • Pleidleisio fel dirprwy yn y refferendwm hwn dros fwy na dau unigolyn os nad ydych chi'n briod, partner sifil, rhiant, tad-cu/taid, mam-gu/nain, brawd, chwaer, plentyn neu'n wŷr/wyres iddynt. • Pleidleisio fel dirprwy dros unigolyn os gwyddoch fod yr unigolyn hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. <p>Cyhoeddwyd gan y swyddog cyfrif</p> <p><i>[Os yw'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at ddirprwy etholwr gyda chofrestrriad diennw, rhwch y canlynol yn lle'r testun a nodwyd gyda * uchod:—</i></p> <p>Mae'n rhaid i chi fynd â'r cerdyn hwn gyda chi pan fyddwch yn pleidleisio, chewch chi ddim pleidleisio fel dirprwy hebdo.</p> <p>Rydych wedi eich penodi i bleidleisio fel dirprwy dros y sawl y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>.....</p> <p>(Rhif yr unigolyn ar y gofrestr)</p> <p>I bleidleisio fel dirprwy, rhaid i chi fynd i'r orsaf bleidleisio a ddangosir ar flaen y cerdyn</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Ask to speak to the presiding officer and show them this card.]	hwn. Gofynnwch am gael siarad â'r swyddog llywyddu a dangos y cerdyn hwn iddo.]

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Form 7 Ffurflen 7</p>	<p>Rule 15(5)(d) Rheol 15(5)(d)</p>
<p align="center">OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD (to be sent to an appointed proxy voting by post) CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST (i'w anfon at ddirprwy a benodwyd sy'n pleidleisio drwy'r post)</p>	
<p align="center">Front of Card Tu blaen y cerdyn</p>	
<p align="center">Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>	
<p align="center">OFFICIAL PROXY POSTAL POLL CARD CERDYN PLEIDLEISIO SWYDDOGOL DIRPRWY DRWY'R POST</p>	
<p>Voting area..... Ardal bleidleisio</p> <p>For the referendum on: <i>[day/date]</i> Ar gyfer y refferendwm ar: <i>[diwrnod/dyddiad]</i></p> <p>Name and Address (Proxy): Enw a Chyfeiriad (y Dirprwy):</p>	<p>This poll card is to tell you that you may vote in this referendum on behalf of the person named on the back of this card. Your appointment to vote for this person as his or her proxy is either an existing appointment for elections or an appointment made specifically for this referendum. You will receive a postal vote for the referendum because you have asked to vote by post at elections or specifically at this referendum. You will not be able to vote as proxy in a polling station. If you want to cancel this postal vote and vote in person on polling day, please call <i>[helpline number]</i> before 5 pm on <i>[-11 day deadline]</i>.</p> <p>We will send the proxy postal voting papers around [day/date].</p> <p>If the postal voting papers have not arrived by [day/date] please call [helpline number] and ask for help.</p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyhch y byddwch yn cael pleidleisio yn y refferendwm hwn ar ran y person sydd wedi'i enwi ar du cefn y cerdyn hwn. Mae'ch penodiad i bleidleisio ar ran y person hwn fel ei ddirprwy un ai'n benodiad sydd wedi'i wneud yn barod ar gyfer etholiadau neu'n benodiad sydd wedi'i wneud yn benodol ar gyfer y refferendwm hwn. Byddwch yn cael pleidlais bost ar gyfer y refferendwm am eich bod wedi gofyn am gael pleidleisio drwy'r post mewn etholiadau neu yn y refferendwm hwn yn benodol. Ni fyddwch yn gallu pleidleisio fel dirprwy mewn gorsaf bleidleisio. Os ydych yn dymuno canslo'r bleidlais bost hon a phleidleisio'n bersonol ar y diwrnod pleidleisio,</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

	<p>ffoniwch [rhif y llinell gymorth] cyn 5 pm ar [terfyn amser 11 o ddiwrnodau cyn y diwrnod/dyddiad].</p> <p>Byddwn yn anfon y papurau pleidleisio drwy'r post gan ddirprwy tua [diwrnod/dyddiad].</p> <p>Os na fydd y papurau pleidleisio drwy'r post wedi cyrraedd erbyn [diwrnod/dyddiad] ffoniwch [rhif y llinell gymorth] a gofyn am help.</p>
<p>If you lose or accidentally spoil the proxy postal ballot paper, please call [helpline number] as soon as possible. Replacement ballot papers can only be issued before 5 pm on [day/date of poll].</p> <p>Os byddwch yn colli'r papur pleidleisio drwy'r post gan ddirprwy neu'n ei ddifetha'n ddamweiniol, ffoniwch [rhif y llinell gymorth] cyn gynted ag sy'n bosibl. Dim ond cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad y bleidlais] y gellir rhoi papurau pleidleisio newydd.</p>	
<p>This card is to provide you with information about voting by post. Pwrpas y cerdyn hwn yw rhoi gwybodaeth i chi am bleidleisio drwy'r post.</p>	
<p><i>SEE FURTHER INFORMATION ON THE BACK OF THIS CARD MAE MWY O WYBODAETH AR DU CEFN Y CERDYN HWN</i></p>	
<p>Cefn y cerdyn Back of card</p>	

<p>Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections</p> <p>*This poll card is to tell you that for this referendum you will be able to vote as proxy for the person named below and you will be sent a postal vote.</p> <p>.....</p> <p>*(Person's name)</p> <p>.....</p> <p>*(Person's address)</p> <p>When you receive the postal voting pack, please read the instructions with it carefully before completing the postal ballot paper.</p>	<p>Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p> <p>*Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyfch y byddwch ar gyfer y refferendwm hwn yn gallu pleidleisio fel dirprwy i'r person sydd wedi'i enwi isod ac y bydd pleidlais bost yn cael ei hanfon atoch.</p> <p>.....</p> <p>...</p> <p>*(Enw'r person)</p> <p>.....</p> <p>...</p> <p>*(Cyfeiriad y person)</p> <p>Pan gewch y pecyn pleidleisio drwy'r post, darllenwch y cyfarwyddiadau sydd gydag ef yn ofalus cyn llenwi'r papur pleidleisio</p>
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Do not let anyone see your vote. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you have voted. You can get independent help from the counting officer: please call our helpline on [<i>helpline number</i>].</p> <p>You must sign the postal voting statement (unless you have been granted a waiver by prior arrangement with the Electoral Registration Officer) and provide your date of birth. This is a security measure. It will not affect your vote or mean it can be identified. Without your signature and date of birth the statement will not be valid and your vote will not be counted. The Counting Officer can cross check your signature against other records they hold.</p> <p>If you lose or accidentally spoil the postal ballot paper, please call the helpline number below as soon as possible. We can only issue replacement postal ballot papers before 5 p.m. on [<i>day/date of poll</i>].</p> <p>Complete and return the postal vote as soon as possible. The Counting Officer must receive the postal vote by 10 p.m. on [<i>day/date of poll</i>]. You can deliver your completed voting papers to any polling station in the voting area.</p> <p>If you want to vote in person as a proxy at this referendum, you must cancel your postal vote before 5 p.m. on [<i>-11 day/date deadline</i>].</p> <p>It is illegal to do any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another person) in this referendum. • Vote as a proxy in this referendum for more than two persons unless you are their spouse, civil partner, parent, grandparent, brother, sister, child or grandchild. 	<p>drwy'r post.</p> <p>Peidiwch â gadael i unrhyw un weld eich pleidlais. Os bydd arnoch angen cymorth i bleidleisio, rhaid i'r person sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut rydych wedi pleidleisio. Gallwch gael cymorth annibynnol gan y swyddog cyfrif: ffoniwch ein llinell gymorth ar [<i>rhif y llinell gymorth</i>].</p> <p>Rhaid i chi lofnodi datganiad y bleidlais drwy'r post (onid ydych wedi cael eich hepgor rhag gwneud hyn drwy drefniant ymlaen llaw gyda'r Swyddog Cofrestru Etholiadau) a rhoi eich dyddiad geni. Mesur diogelwch yw hyn. Nid yw'n effeithio ar eich pleidlais nac yn golygu y gellir ei hadnabod. Heb eich llofnod a'ch dyddiad geni, nid yw'r datganiad yn ddilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Gall y Swyddog Cyfrif groeswrio eich llofnod gyda chofnodion eraill sydd yn ei feddiant.</p> <p>Os byddwch yn colli neu'n difetha'r papur pleidleisio drwy'r post yn ddamweiniol, ffoniwch y llinell gymorth isod cyn gynted â phosibl. Ni ellir darparu papurau pleidleisio eraill ond cyn 5 p.m. ar [<i>ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio</i>].</p> <p>Llenwch y bleidlais drwy'r post a'i dychwelyd cyn gynted â phosibl. Rhaid i'r Swyddog Cyfrif dderbyn y bleidlais drwy'r post erbyn 10 p.m. ar [<i>ddiwrnod/dyddiad y pleidleisio</i>]. Gallwch ddychwelyd eich papurau pleidleisio wedi'u llenwi i unrhyw orsaf bleidleisio yn yr ardal bleidleisio.</p> <p>Os ydych chi eisiau pleidleisio'n bersonol fel dirprwy yn y refferenwm hwn, rhaid i chi ganslo'ch pleidlais drwy'r post cyn 5 p.m. ar [<i>- dyddiad cau 11 diwrnod/dyddiad</i>].</p> <p>Mae'n anghyfreithlon gwneud unrhyw un o'r canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pleidleisio fwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy i berson arall) yn y refferenwm hwn. • Pleidleisio fel dirprwy drwy'r post yn yr un etholiad dros fwy na dau unigolyn os nad ydych chi'n briod, yn bartner sifil, yn rhiant, yn nain neu'n
---	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<ul style="list-style-type: none">• Vote as postal proxy for a person if you know that the person is subject to a legal incapacity to vote. <p>Issued by the Counting Officer</p> <p><i>[Where poll card sent to the proxy of an anonymous elector substitute for the text marked with * above:-</i></p> <p>This poll card is to tell you that for this referendum you will be able to vote as proxy for the person whose electoral number is shown below and you will be sent a postal vote.</p> <p>You are entitled to vote as proxy for the person whose electoral number is shown below:</p> <p>(Person's number on electoral register)]</p>	<p>daid, yn frawd, yn chwaer, yn blentyn neu'n wŷr/wyres iddynt.</p> <ul style="list-style-type: none">• Pleidleisio fel dirprwy drwy'r post dros unigolyn arall os gwyddoch fod yr unigolyn hwnnw'n anghymwys i bleidleisio yn ôl y gyfraith. <p>Cyhoeddwyd gan y Swyddog Cyfrif</p> <p><i>[Os yw'r cerdyn pleidleisio wedi'i anfon at ddirprwy etholwr gyda chofrestriad dienw, rhowch y canlynol yn lle'r testun a nodwyd gyda * uchod:-</i></p> <p>Pwrpas y cerdyn pleidleisio hwn yw dweud wrthyh y byddwch, yn y refferendwm hwn, yn cael pleidleisio fel dirprwy i'r person y nodir ei rif pleidleisio isod ac yr anfonir pleidlais bost atoch.</p> <p>Mae gennych hawl i bleidleisio fel dirprwy dros yr etholwr y nodir ei rif pleidleisio isod:</p> <p>(Rhif yr etholwr ar y gofrestr)]</p>
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 8 Ffurflen 8	Rule 17(3) Rheol 17(3)
CORRESPONDING NUMBER LIST (to be used in polling stations at if referendum taken alone) RHESTR RHIF CYFATEBOL (I'w defnyddio mewn gorsafoddd pleidleisio os cymerir y refferendwm ar ei ben ei hun)	
Voting Area / Ardal bleidleisio:.....	
Date of Poll / Dyddiad Pleidleisio:	
Polling Station/ Gorsaf Bleidleisio:	
Sheet No/ Rhif y Dalen:	
Ballot Paper Number / Rhif y Papur Pleidleisio /	Elector Number / Rhif yr Etholwr

<p>Form 9 Ffurflen 9</p>	<p>Rule 17(6) Rheol 17(6)</p>
<p>FORM OF DIRECTIONS FOR THE GUIDANCE OF THE VOTERS IN VOTING FFURFLEN CYFARWYDDYD I BLEIDLEISWYR WRTH BLEIDLEISIO</p>	
<p>Referendum on the voting system for United Kingdom paliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig</p>	
<p>Guidance for Voters Cyfarwyddyd i Bleidleiswyr</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. When you are given a ballot paper go to one of the compartments. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for. 2. Vote in one box only. Put no other mark on the ballot paper, or your vote may not counted. Do not let anyone see your vote. 3. Fold the ballot paper in two. Show the back of the ballot paper to the presiding officer so as to disclose the number and other unique identifying mark. Put the ballot paper in the ballot box and leave the polling statio 4. If by mistake you spoil a ballot paper, show it to the presiding officer and ask for another one. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pan roddir y papur pleidleisio i chi, ewch i un o'r bythau pleidleisio. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto. 2. Pleidleisiwch mewn un blwch yn unig. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. Peidiwch â gadael i unrhyw un weld eich pleidlais. 3. Plygwch y papur pleidleisio'n ddau. Dangoswch du cefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu er mwyn datgelu'r rhif a'r marc adnabod unigryw arall. Rhowch y papur pleidleisio yn y blwch pleidleisiau a gadewch yr orsaf bleidleisio. 4. Os byddwch yn difetha'ch papur pleidleisio drwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 10		paragraphs 7(3) and 8(4), Part 1, Schedule 6
Ffurflen 10		paragraff 7(3) a 8(4), Rhan 1, Atodlen 6
CORRESPONDING NUMBER LIST (to be used for Combined Polls) RHESTR RHIF CYFATEBOL (I'w defnyddio ar gyfer Pleidleisiau Cyfun)		
Voting area/constituency/electoral region Ardal bleidleisio/etholaeth/rhanbarth etholiadol:		
Date of Poll / Dyddiad Pleidleisio:		
Sheet No / Rhif y Dalen:		
Ballot Paper Number <i>Identify the number issued for the referendum/election</i> Rhif y Papur Pleidleisio <i>nodwch y rhif a roddwyd ar gyfer y refferendwm/etholiad</i>	Unique Identifying Mark Marc Adnabod Unigryw	Elector Number <i>(to be completed only in respect of ballot papers issued to postal voters)</i> Rhif yr Etholwr <i>(i'w lenwi dim ond yng nghyswllt papurau pleidleisio a roddir i bleidleiswyr post)</i>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 11 Ffurflen 11	paragraph 10(3), Part 1, Schedule 6 paragraff 10(3), Rhan 1, Atodlen 6
<p>FORM OF POSTAL VOTING STATEMENT (to be used where proceedings on issue and receipt of postal ballot papers combined) FFURFLEN DATGANIAD PLEIDLEISIO DRWY'R POST (i'w defnyddio lle mae gweithrediadau ynghylch rhoi a derbyn papurau pleidleisio drwy'r post wedi'u cyfuno)</p>	
<p>Postal Voting Statement Datganiad Pleidleisio drwy'r Post</p>	
<p>*Voter's name: Ballot paper nos.</p> <p><i>*(Counting Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector)</i> [other identifying mark]</p> <p>*Enw'r pleidleisiwr: Rhifau'r papur pleidleisio.....</p> <p><i>*(Y Swyddog Cyfrif i roi'r enw ond ei adael allan os anfonir y papurau pleidleisio at etholwr dienw)</i> [marc adnabod arall]</p> <p>You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted.</p> <p>Rhaid i chi roi'ch [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>I AM THE PERSON THE BALLOT PAPERS NUMBERED ABOVE WERE SENT TO FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPURAU PLEIDLEISIO Â'R RHIFAU UCHOD ATO/ATI</p> <p>Date of birth <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Voter's date of birth) Dyddiad geni <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Dyddiad geni'r Pleidleisiwr)</p> <p>#Signature <input style="width: 100%; height: 50px; border: 1px solid black;" type="text"/> #Llofnod <input style="width: 100%; height: 50px; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p style="text-align: center;">Signature Here Llofnod Yma</p> <p>(voter's signature) IMPORTANT – Keep signature within border (llofnod y pleidleisiwr) PWYSIG – Cadwer y llofnod o fewn y blwch</p> <p><i>#(Counting Officer to omit where a person has been granted a waiver)</i> <i>#(Y swyddog cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson)</i></p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you. Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.</p>	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER DARLLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR	
Issued by the Counting Officer Cyhoeddwyd gan y Swyddog Cyfrif	
INSTRUCTIONS TO THE VOTER	CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR
<p>Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the counting officer's staff as shown below</p> <p>[contact details for assistance include address as appropriate]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. You have ballot papers for the referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections and for the constituency and regional elections for the National Assembly for Wales. 2. You must provide your [#signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote(s) will not be counted. 3. When you are voting in the referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections ([<i>insert colour of ballot paper</i>] ballot paper), mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for. Vote once only. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not be counted. 4. When you are voting in the elections to the National Assembly for Wales ([<i>insert colour or colours of ballot papers</i>] ballot papers), mark a cross (X) opposite the party or candidate you are voting for. You may only vote once on each ballot paper. Put no other mark on the ballot papers or your votes may not count 5. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted. 	<p>Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Cyfrif fel y dangosir isod</p> <p>[manyllion cyswllt i gael cymorth; rhwch y cyfeiriad fel y bo'n briodol]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rydych wedi cael papurau pleidleisio ar gyfer y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig ac ar gyfer yr etholiadau etholaethol a rhanbarthol i Gynulliad Cenedlaethol Cymru. 2. Rhaid i chi roi'ch [#llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais/pleidleisiau eu cyfrif. 3. Pan fyddwch yn pleidleisio yn y refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig (y papur pleidleisio [<i>rhodder lliw'r papur pleidleisio</i>]), rhwch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto. Pleidleisiwch unwaith yn unig. Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 4. Pan fyddwch yn pleidleisio yn yr etholiadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru (y papurau pleidleisio [<i>rhodder lliw neu liwiau'r papurau pleidleisio</i>]), rhwch groes (X) gyferbyn ag enw'r blaid neu'r ymgeisydd yr ydych yn pleidleisio drosto. Cewch bleidleisio unwaith yn unig ar bob papur pleidleisio. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papurau pleidleisio neu mae'n bosibl na fydd eich pleidleisiau'n cyfrif. 5. Os oes arnoch angen cymorth i bleidleisio, rhaid i'r person sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut y gwnaethoch bleidleisio.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>6. Put all the ballot papers in the small envelope marked A and seal it.</p> <p>7. Complete the postal voting statement by [#signing it, and] providing your date of birth.</p> <p>8. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway</p> <p>9. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in the referendum or election.</p> <p>10. If you accidentally spoil any of your ballot papers, you can apply to the counting officer for replacements before 5 pm on [day/date of poll]. You must return all the ballot papers, the postal voting statement and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the counting officer as soon as possible.</p> <p>! Your ballot papers and the postal voting statement must be received by the counting officer by 10 pm on [day/date of poll]. You can deliver your completed postal votes to any polling station in your voting area on polling day.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you.</p> <p>It is illegal to vote more than once in the referendum (unless you are appointed as a proxy for another person).</p> <p><i> #(Counting officer to omit where a person has been granted a waiver)</i></p> <p><i>*Delete as appropriate</i></p>	<p>6. Rhowch bob un o'r papurau pleidleisio yn yr amlen fach ag A arni a'i selio.</p> <p>7. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy [#ei lofnodi, a thrwy] roi'ch dyddiad geni.</p> <p>8. Yna rhwch yr amlen ag A ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post yn yr amlen fwy gyda B arni. Dychwelwch hi'n syth.</p> <p>9. Ar ôl cael y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn y refferendwm na'r etholiad.</p> <p>10. Os byddwch yn difetha unrhyw un o'ch papurau pleidleisio'n ddamweiniol, gallwch wneud cais i'r swyddog cyfrif am rai yn eu lle cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Rhaid i chi ddychwelyd pob un o'r papurau pleidleisio, y datganiad pleidleisio drwy'r post a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gofalwch gysylltu â'r swyddog cyfrif cyn gynted ag sy'n bosibl.</p> <p>! Rhaid i'ch papurau pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post ddod i law'r swyddog cyfrif erbyn 10 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Gallwch gyflwyno'ch pleidleisiau post ar ôl eu llenwi mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal bleidleisio ar y diwrnod pleidleisio.</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio mwy nag unwaith yn y refferendwm (oni bai eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy dros berson arall).</p> <p><i> #(Y swyddog cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson)</i></p> <p><i>*Dileer fel y bo'n briodol</i></p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 12 Ffurflen 12	paragraph 11(2), Part 1, Schedule 6 paragraff 11(2), Rhan 1, Atodlen 6
<p>FORM OF POSTAL VOTING STATEMENT (to be used for referendum where proceedings on issue and receipt of postal ballot papers not combined) FFURF DATGANIAD PLEIDLEISIO DRWY'R POST (i'w defnyddio ar gyfer refferendwm lle nad yw gweithrediadau ynghylch rhoi a derbyn papurau pleidleisio drwy'r post wedi'u cyfuno)</p>	
<p>Postal Voting Statement Datganiad Pleidleisio drwy'r Post</p>	
<p>*Voter's name: Ballot paper No.(insert colour) <i>*(Counting Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector)</i> [other identifying mark] *Enw'r pleidleisiwr: Rhif y Papur Pleidleisio.....(rhodder y lliw) <i>*(Y Swyddog Cyfrif i roi'r enw ond ei adael allan os anfonir y papurau pleidleisio at etholwr diennw)</i> [marc adnabod arall]</p> <p>You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted.</p> <p>Rhaid i chi roi'ch [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif.</p> <p>I AM THE PERSON THE BALLOT PAPER NUMBERED ABOVE WAS SENT TO FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPUR PLEIDLEISIO A'R RHIF UCHOD ATO/ATI</p> <p>Date of birth <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (Voter's date of birth) Dyddiad geni <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Dyddiad geni'r Pleidleisiwr)</p> <p>#Signature <input type="text"/> Signature Here (voter's signature) #Llofnod <input type="text"/> Llofnod Yma IMPORTANT – Keep signature within border (llofnod y pleidleisiwr) PWYSIG – Cadw'r y llofnod o fewn y blwch</p> <p><i>*(Counting Officer to omit where a person has been granted a waiver)</i> <i>*(Y Swyddog Cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson)</i></p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.</p>	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>PLEASE READ INSTRUCTIONS TO THE VOTER DARLLENWCH Y CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR</p> <p>Issued by the Counting Officer Cyhoeddwyd gan y Swyddog Cyfrif</p>	
INSTRUCTIONS TO THE VOTER	CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR
<p>Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Counting Officer's staff as shown below</p> <p>[contact details for assistance include address as appropriate]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. You must provide your [#signature and] date of birth. You must do this even if you have already signed a postal voting statement in respect of the elections to the National Assembly for Wales to be held on the same day. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted. 2. Vote once only. Do not mark the ballot paper in any other way or your vote may not be counted 3. Mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for. 4. If you need help in voting, the person helping you must not tell anyone how you voted. 5. Put the ballot paper in the small envelope marked A and seal it. 6. Complete the postal voting statement by [#signing it, and] providing your date of birth. 7. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway. 8. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station in this referendum. 	<p>Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Cyfrif fel y dangosir isod</p> <p>[manyllion cyswllt i gael cymorth; rhowch y cyfeiriad fel y bo'n briodol]</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rhaid i chi roi'ch [#llofnod a'ch] dyddiad geni. Rhaid i chi wneud hyn hyd yn oed os ydych eisoes wedi llofnodi datganiad pleidleisio drwy'r post mewn cysylltiad â'r etholiadau i Gynulliad Cenedlaethol Cymru a gynhelir yr un diwrnod. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 2. Pleidleisiwch unwaith yn unig. Peidiwch â marcio'r papur pleidleisio mewn unrhyw ffordd arall neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 3. Rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto. 4. Os oes arnoch angen cymorth i bleidleisio, rhaid i'r person sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut y gwnaethoch bleidleisio. 5. Rhowch y papur pleidleisio yn yr amlen fach ag A arni a'i selio. 6. Llenwch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy [#ei lofnodi, a thrwy] roi'ch dyddiad geni. 7. Yna, rhowch yr amlen ag A arni, ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post, yn yr amlen fwy gyda B arni. Dychwelyd hi'n yn syth. 8. Ar ôl cael y bleidlais drwy'r post hon, chewch chi ddim pleidleisio eich hun mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>9. If you accidentally spoil your ballot paper, you can apply to the counting officer for a replacement before 5 pm on [day/date of poll]. You must return the spoiled ballot paper, the postal voting statement and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the counting officer as soon as possible.</p> <p>! Your ballot paper and the postal voting statement must be received by the counting officer by 10 pm on [day/date of poll]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in your voting area on polling day.</p> <p>It is an offence to vote using a ballot paper that is not addressed to you.</p> <p>It is illegal to vote more than once (unless you are appointed as a proxy for another person) in this referendum.</p> <p><i>#{Counting officer to omit where a person has been granted a waiver}</i></p> <p><i>*Delete as appropriate</i></p>	<p>hwn.</p> <p>9. Os byddwch yn difetha'ch papur pleidleisio'n ddamweiniol, gallwch wneud cais i'r swyddog cyfrif am un yn ei le cyn 5 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Rhaid i chi ddychwelyd y papur pleidleisio a ddifethwyd, y datganiad pleidleisio drwy'r post a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gofalwch gysylltu â'r swyddog cyfrif cyn gynted ag sy'n bosibl.</p> <p>! Rhaid i'ch papur pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post ddod i law'r swyddog cyfrif erbyn 10 pm ar [diwrnod/dyddiad pleidleisio]. Gallwch gyflwyno'ch pleidlais bost ar ôl ei llenwi mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn eich ardal bleidleisio ar y diwrnod pleidleisio.</p> <p>Mae'n drosedd pleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi.</p> <p>Mae'n anghyfreithlon pleidleisio mwy nag unwaith (oni bai eich bod wedi'ch penodi'n ddirprwy dros berson arall) yn y refferendwm hwn.</p> <p><i>#{Y swyddog cyfrif i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson}</i></p> <p><i>*Dileer fel y bo'n briodol</i></p>
---	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 13 Ffurflen 13	paragraph 11(4), Part 1, Schedule 6 paragraff 11(4), Rhan 1, Atodlen 6								
FORM OF POSTAL VOTING STATEMENT (to be used for National Assembly for Wales election where proceedings on issue and receipt of postal ballot papers not combined) FFURFLEN DATGANIAD PLEIDLEISIO DRWY'R POST (i'w defnyddio ar gyfer etholiad Cynulliad Cenedlaethol Cymru lle nad yw gweithrediadau ynghylch rhoi a derbyn papurau pleidleisio drwy'r post wedi'u cyfuno)									
Front of Form Tu blaen y Ffurflen									
*Voter's name: Ballot paper No.(insert colour)									
*(Returning Officer to insert name but omit where ballot papers sent to an anonymous elector) [other identifying mark]									
*Enw'r pleidleisiwr: Rhif y Papur Pleidleisio.....(rhodder y Lliw)									
*(Y Swyddog Canlyniadau i roi'r enw ond ei adael allan os anfonir y papurau pleidleisio at etholwr dienw) [marc adnabod arall]									
You must provide your [# signature and] date of birth. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not count.									
Rhaid i chi roi'ch [# llofnod a'ch] dyddiad geni. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni fydd eich pleidlais yn cyfrif.									
I AM THE PERSON THE BALLOT PAPERS NUMBERED ABOVE WERE SENT FI YW'R PERSON YR ANFONWYD Y PAPURAU PLEIDLEISIO Â'R RHIFAU UCHOD ATO/ATI.									
Date of birth Dyddiad geni	<table border="1"><tr><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
	(Voter's date of birth) Dyddiad geni'r Pleidleisiwr)								
#Signature #Llofnod	<table border="1"><tr><td style="text-align: center;">Signature Here Llofnod Yma</td></tr></table>	Signature Here Llofnod Yma							
Signature Here Llofnod Yma									
	(voter's signature) IMPORTANT – Keep signature within border (llofnod y pleidleisiwr) PWYSIG – Cadw'r y llofnod o fewn y blwch								
Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper.									
Mae twyll etholiadol yn drosedd. Rhaid i chi beidio â phleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi. Rhaid i chi beidio ag ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall.									

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Issued by the Returning Officer Cyhoeddwyd gan y Swyddog Canlyniadau	
Back of form Tu cefn y ffurflen	
INSTRUCTIONS TO THE VOTER	CYFARWYDDIADAU I'R PLEIDLEISIWR
<p>Complete the ballot paper yourself and in private. If you need help contact the Returning Officer's staff as shown below</p> <p><i>[contact details for assistance include address as appropriate]</i></p>	<p>Llenwch y papur pleidleisio eich hun ac mewn preifatrwydd. Os bydd angen cymorth arnoch, cysylltwch â staff y Swyddog Canlyniadau fel y dangosir isod</p> <p><i>[manyllion cyswllt i gael cymorth rhwng y cyfeiriad fel sy'n briodol]</i></p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. You have ballot papers for the constituency election and the regional election. 2. You must provide your [# signature and] date of birth. You must do this even if you have already signed a postal voting statement in respect of the referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections which is to be held on the same day. If you do not, the postal voting statement will be invalid and your vote will not be counted. 3. The ballot paper and the postal voting statement must be received by the Returning Officer by 10pm on [<i>day/date of poll</i>]. You can deliver your completed postal vote to any polling station in the constituency on polling day. 4. If you need help voting, the person helping you must not tell anyone how you voted. 5. You may only vote once on each ballot paper. Mark a cross (X) opposite the candidate or party you wish to vote for. Put no other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted. 6. Put the ballot papers for the Assembly elections in the small envelope marked A and seal it. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rydych wedi cael papurau pleidleisio ar gyfer yr etholiad etholaethol a'r etholiad rhanbarthol. 2. Rhaid i chi roi'ch [#llofnod a'ch] dyddiad geni. Rhaid i chi wneud hyn hyd yn oed os ydych eisoes wedi llofnodi datganiad pleidleisio drwy'r post mewn cysylltiad â'r refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig a gynhelir yr un diwrnod. Os na wnewch hyn, bydd y datganiad pleidleisio drwy'r post yn annilys ac ni chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 3. Rhaid i'r papur pleidleisio a'r datganiad pleidleisio drwy'r post ddod i law'r Swyddog Canlyniadau erbyn 10 pm ar [<i>diwrnod/dyddiad pleidleisio</i>]. Gallwch gyflwyno'ch pleidlais bost ar ôl ei llenwi mewn unrhyw orsaf bleidleisio yn yr etholaeth ar y diwrnod pleidleisio. 4. Os oes arnoch angen cymorth i bleidleisio, rhaid i'r person sy'n eich helpu beidio â dweud wrth unrhyw un sut y gwnaethoch bleidleisio. 5. Cewch bleidleisio unwaith yn unig ar bob papur pleidleisio. Rhwng groes (X) gyferbyn â'r ymgeisydd neu'r blaid yr ydych yn dymuno pleidleisio drosto. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 6. Rhwng y papurau pleidleisio ar gyfer etholiadau'r Cynulliad yn yr amlen fach ag A arni a'i selio.

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>7. Complete the postal voting statement by signing it, and providing your date of birth.</p> <p>8. Then put the envelope marked A together with the postal voting statement in the larger envelope marked B. Return it straightaway.</p> <p>9. After receiving this postal vote, you cannot vote in person at a polling station at this election.</p> <p>10. If you accidentally spoil a ballot paper, you can ask the Returning Officer for a replacement before 5 p.m. on [<i>day/date of poll</i>]. You must return both ballot papers, this postal voting statement, and the envelopes marked A and B. Make sure you contact the Returning Officer.</p> <p>Electoral fraud is a crime. You must not vote using a ballot paper that is not addressed to you or interfere with another voter's ballot paper. You may vote once at the constituency election and once at the regional election. To vote more than once at either election is illegal (unless you are appointed as a proxy for another elector).</p> <p><i> #(Returning officer to omit where a person has been granted a waiver)</i></p>	<p>7. Cwblhewch y datganiad pleidleisio drwy'r post drwy ei lofnodi, a thrwy roi'ch dyddiad geni.</p> <p>8. Yna rhowch yr amlen ag A arni ynghyd â'r datganiad pleidleisio drwy'r post yn yr amlen fwy gyda B arni. Dychwelwch hi'n syth.</p> <p>9. Ar ôl cael y bleidlais bost hon, ni allwch bleidleisio'n bersonol mewn gorsaf bleidleisio yn yr etholiad hwn.</p> <p>10. Os byddwch yn difetha papur pleidleisio'n ddamweiniol, gallwch ofyn i'r Swyddog Canlyniadau am un yn ei le cyn 5 p.m. ar [<i>diwrnod/dyddiad pleidleisio</i>]. Rhaid i chi ddychwelyd y ddau bapur pleidleisio, y datganiad pleidleisio drwy'r post, a'r amlenni gydag A a B arnynt. Gofalwch gysylltu â'r Swyddog Canlyniadau.</p> <p>Mae twyll etholiadol yn drosedd. Rhaid i chi beidio â phleidleisio gan ddefnyddio papur pleidleisio nad yw wedi'i gyfeirio atoch chi nac ymyrryd â phapur pleidleisio pleidleisiwr arall. Cewch bleidleisio unwaith yn yr etholiad etholaethol ac unwaith yn yr etholiad rhanbarthol. Mae pleidleisio mwy nag unwaith yn y naill etholiad neu'r llall yn anghyfreithlon (oni bai i chi gael eich penodi'n ddirprwy dros etholwr arall).</p> <p><i> #(Y swyddog canlyniadau i'w adael allan os rhoddwyd hepgoriad i berson)</i></p>
--	--

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 14 Ffurflen 14	paragraph 19(1), Part 1, Schedule 6 paragraff 19(1), Rhan 1, Atodlen 6
CORRESPONDING NUMBER LIST (to be used in polling stations for combined polls) RHESTR RHIF CYFATEBOL (i'w defnyddio mewn gorsafoedd pleidleisio ar gyfer pleidleisiau cyfun)	
Voting area/constituency/region Ardal bleidleisio/etholaeth/rhanbarth Date of Poll/ Dyddiad Pleidleisio: Polling Station / Gorsaf Bleidleisio: Sheet No/Rhif y Dalen:	
Ballot Paper Number <i>Identify the number issued for each referendum/election</i> Rhif y Papur Pleidleisio <i>nodwch y rhif a roddwyd ar gyfer y refferendwm/etholia)</i>	Elector Number / Rhif yr Etholwr

<p>Form 15 Ffurflen 15</p>	<p>paragraph 21 (1), Part 1, Schedule 6 paragraff 21(1), Rhan 1, Atodlen 6</p>
<p>GUIDANCE FOR VOTERS TO BE EXHIBITED INSIDE AND OUTSIDE EVERY POLLING STATION</p>	
<p>ARWEINIAD I BLEIDLEISWYR I'W ARDDANGOS Y TU MEWN A'R TU ALLAN I BOB GORSAF BLEIDLEISIO</p>	
<ol style="list-style-type: none"> 1. When you are given your ballot papers go to one of the compartments. 2. On the [insert colour] referendum ballot paper, mark a cross (X) in the box on the right hand side of the ballot paper opposite the answer you are voting for. 3. On the ballot papers for the election to the National Assembly for Wales, coloured [insert colour or colours], mark your choices with a cross (X) in the box on the right hand side of each ballot paper opposite the name of the candidate or party you are voting for. Put only one X on each ballot paper. 4. Vote once only in referendum and on each ballot paper for the election to the National Assembly for Wales. Put no other mark on the ballot paper, or your vote may not be counted. 5. If by mistake you spoil a ballot paper, show it to the presiding officer and ask for another one. 6. Fold each ballot paper in two. Show the presiding officer the number and other unique identifying mark on the back of the ballot paper, but do not let anyone see your vote. Put each ballot paper in the [appropriate]* ballot box and leave the polling station. <p>* Complete or omit as necessary.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pan roddir y papurau pleidleisio i chi, ewch i un o'r bythau pleidleisio. 2. Ar bapur pleidleisio'r refferendwm, sy'n [rhodder y lliw], rhowch groes (X) yn y blwch ar ochr dde'r papur pleidleisio gyferbyn â'r ateb yr ydych yn pleidleisio drosto. 3. Ar y papurau pleidleisio ar gyfer yr etholiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru, sy'n [rhodder y lliw neu liwiau], marcwch eich dewisiadau drwy roi croes (X) yn y blwch ar yr ochr dde ar y ddau bapur pleidleisio gyferbyn ag enw'r ymgeisydd neu'r blaid yr ydych yn pleidleisio drosto. Rhowch un X yn unig ar y ddau bapur pleidleisio. 4. Pleidleisiwch unwaith yn unig yn y refferendwm ac ar y ddau bapur pleidleisio ar gyfer yr etholiad i Gynulliad Cenedlaethol Cymru. Peidiwch â rhoi unrhyw farc arall ar y papur pleidleisio, neu mae'n bosibl na chaiff eich pleidlais ei chyfrif. 5. Os byddwch yn difetha papur pleidleisio drwy gamgymeriad, dangoswch ef i'r swyddog llywyddu a gofyn am un arall. 6. Plygwch bob un o'r papurau pleidleisio'n ddau. Dangoswch y rhif a'r marc adnabod unigryw arall ar du cefn y papur pleidleisio i'r swyddog llywyddu, ond peidiwch â gadael i unrhyw un weld eich pleidlais. Rhowch bob un o'r papurau pleidleisio yn y blwch pleidleisiau [priodol]* a gadewch yr orsaf bleidleisio. <p>*I'w gwblhau neu ei adael allan yn ôl yr angen.</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>Form 16 Ffurflen 16</p>	<p>paragraph 22 (1), Part 1, Schedule 6 paragraff 22(1), Rhan 1, Atodlen 6</p>
<p style="text-align: center;">GUIDANCE FOR VOTERS TO BE EXHIBITED IN EVERY POLLING STATION COMPARTMENT</p> <p style="text-align: center;">ARWEINIAD I BLEIDLEISWYR I'W ARDDANGOS YM MHOB BWTH PLEIDLEISIO MEWN GORSAFOEDD PLEIDLEISIO</p>	
<p>REFERENDUM ON THE VOTING SYSTEM FOR UNITED KINGDOM PARLIAMENTARY ELECTIONS</p> <p><u>Referendum ballot paper ([insert colour] ballot paper)</u></p> <p>Votes cast in this poll will decide on the voting system for United Kingdom parliamentary elections.</p> <ul style="list-style-type: none"> You have one vote on this paper. You should place a cross (X) in one box only. 	<p>REFFERENDWM AR Y SYSTEM BLEIDLEISIO AR GYFER ETHOLIADAU SENEDDOL Y DEYRNAS UNEDIG</p> <p><u>Papur pleidleisio'r refferendwm (papur pleidleisio [rhodder y lliw])</u></p> <p>Bydd y pleidleisiau a gaiff eu bwrw yn y bleidlais hon yn penderfynu ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rydych yn cael rhoi un bleidlais ar y papur hwn. Dylech roi croes (X) mewn un blwch yn unig.
<p>ELECTION TO THE NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES</p> <p><u>Constituency ballot paper ([insert colour] ballot paper)</u></p> <p>Votes cast in this poll will decide the election of a member to represent your constituency in the National Assembly for Wales.</p> <ul style="list-style-type: none"> You have one vote on this paper. You should place a cross (X) in one box only. 	<p>ETHOLIAD I GYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU</p> <p><u>Papur pleidleisio etholaethol (papur pleidleisio [rhodder y lliw])</u></p> <p>Bydd y pleidleisiau a gaiff eu bwrw yn y bleidlais hon yn penderfynu ar ethol aelod i gynrychioli'ch etholaeth yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru.</p> <ul style="list-style-type: none"> Rydych yn cael rhoi un bleidlais ar y papur hwn. Dylech roi croes (X) mewn un blwch yn unig.
<p><u>Regional ballot paper ([insert colour] ballot paper)</u></p> <p>Votes cast in this poll will decide the allocation of the 4 additional seats in the National Assembly for Wales for this region. You may use this vote [either]* for a political party putting forward a list of candidates [or for an individual candidate not standing on a party list]*.</p>	<p><u>Papur pleidleisio rhanbarthol (papur pleidleisio [rhodder y lliw])</u></p> <p>Bydd y pleidleisiau a gaiff eu bwrw yn y bleidlais hon yn penderfynu ar ddyrannu'r 4 sedd ychwanegol yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer y rhanbarth hwn. Cewch ddefnyddio'r bleidlais hon i bleidleisio [un ai]* dros blaid wleidyddol sy'n cyflwyno rhestr o ymgeiswyr [neu dros ymgeisydd unigol nad yw'n sefyll ar restr plaid]*.</p>

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<ul style="list-style-type: none">• You have one vote on this paper.• You should place a cross (X) in one box only. <p>PUT NO OTHER MARKS ON THE BALLOT PAPERS OR YOUR VOTES MAY NOT BE COUNTED</p> <p>* Omit as necessary.</p>	<ul style="list-style-type: none">• Rydych yn cael rhoi un bleidlais ar y papur hwn.• Dylech roi croes (X) mewn un blwch yn unig. <p>PEIDIWCH Â RHOI UNRHYW FARCIAU ERAILL AR Y PAPURAU PLEIDLEISIO NEU MAE’N BOSIBL NA CHAIFF EICH PLEIDLEISIAU EU CYFRIF</p> <p>*I’w adael allan yn ôl yr angen.</p>
--	---

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

Form 17 Ffurflen 17	paragraph 59, Part 2, Schedule 6 paragraff 59, Rhan 2, Atodlen 6
STATEMENT AS TO POSTAL BALLOT PAPERS FOR THE REFERENDUM DATGANIAD YNGHYLCH PAPURAU PLEIDLEISIO DRWY'R POST AR GYFER Y REFFERENDWM	
Referendum on the voting system for United Kingdom parliamentary elections Refferendwm ar y system bleidleisio ar gyfer etholiadau seneddol y Deyrnas Unedig	
Voting area: Ardal bleidleisio:	
Date of Poll:..... Dyddiad pleidleisio	
A. Issue of postal ballot papers A. Dosbarthu papurau pleidleisio drwy'r post	Number for voting area Nifer ar gyfer yr ardal bleidleisio
1. Total number of postal ballot papers issued under paragraph 8 of Schedule 3. 1. Cyfanswm y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd dan baragraff 48.	
2. Total number of postal ballot papers issued under paragraphs 14 (spoilt and returned for cancellation) and 15 (lost or not received) of Schedule 3. 2. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd o dan baragraffau 14 (wedi'u difetha a'u dychwelyd i'w canslo) a 15 (ar goll a heb eu derbyn) o Atodlen 3.	
3. Total number of postal ballot papers cancelled under paragraph 26 of Schedule 3 (where the first ballot paper was cancelled and retrieved). 3. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ganslwyd dan baragraff 26 o Atodlen 3 (lle'r oedd y papur pleidleisio cyntaf wedi'i ganslo a'i gael yn ôl).	
4. Total number of postal ballot papers issued (1+2+3) 4. Cyfanswm nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddosbarthwyd (1+2+3).	
B(1). Receipt of ballot papers and replacements B(1). Papurau pleidleisio a phapurau pleidleisio newydd a ddaeth i law	Number for voting area Nifer ar gyfer yr ardal bleidleisio
5. Number of covering envelopes received by the counting officer or at a polling station before the close of poll (excluding any undelivered or returned under paragraphs 14 (spoilt), 15 (lost) and 26 (cancelled ballot papers) of Schedule 3). 5. Nifer yr amlenni mawr a ddaeth i law'r swyddog cyfrif neu mewn gorsaf bleidleisio cyn diwedd y pleidleisio (ac eithrio	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

unrhyw rai a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd dan baragraff 14 (wedi'u difetha) 15 (wedi'u colli) a 26 (papurau pleidleio wedi'u canslo) o Atodlen 3).	
6. Number of covering envelopes received by the counting officer after the close of poll, excluding any returned as undelivered. 6. Nifer yr amlenni mawr a ddaeth i law'r swyddog cyfrif ar ôl diwedd y pleidleisio, ac eithrio unrhyw rai a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd.	
7. Number of postal ballot papers returned spoiled for cancellation in time for another ballot paper to be issued 7. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha i'w canslo mewn da bryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall.	
8. Number of postal ballot papers identified as lost or not received in time for another ballot paper to be issued. 8. Nifer y papur(au) pleidleisio drwy'r post a bennwyd fel rhai wedi'u colli neu heb ddod i law mewn da bryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall.	
9. Number of ballot papers cancelled and retrieved in time for another ballot paper to be issued. 9. Nifer y papurau pleidleisio a gafodd eu canslo a'u cael yn ôl mewn da bryd i ddsbarthu papur pleidleisio arall.	
10. Number of postal ballot papers returned as spoiled too late for another ballot paper to be issued. 10. Nifer y papurau pleidleisio drwy'r post a ddychwelwyd wedi'u difetha yn rhy hwyr i ddsbarthu papur pleidleisio arall.	
11. Number of covering envelopes returned as undelivered (up to the date of this statement). 11. Nifer yr amlenni mawr a ddychwelwyd fel rhai nas danfonwyd (hyd at ddyddiad y datganiad hwn).	
12. Number of covering envelopes not received by the counting officer by the date of this statement. 12. Nifer yr amlenni mawr na ddaeth i law'r swyddog canlyniadau lleol (erbyn dyddiad y datganiad hwn).	
13. Total numbers 5 to 12 (This number should be the same as that in 4 above). 13. Cyfanswm rhifau 5 i 12 (dylai'r rhif hwn fod yr un fath â'r rhif yn 4 uchod).	
B(2). <i>Receipt of postal ballot papers - postal voting statements</i> B(2). <i>Y papurau pleidleisio drwy'r post a ddaeth i law – datganiadau pleidleisio drwy'r post</i>	Number for voting area Nifer ar gyfer yr ardal bleidleisio
14. Number of covering envelopes set aside for the verification of personal identifiers on postal voting statements. 14. Nifer yr amlenni mawr a neilltuwyd ar gyfer dilysu'r dynodyddion personol ar y datganiadau pleidleisio drwy'r post.	
15. Number of postal voting statements not subject to verification	

Status: This is the original version (as it was originally made). This item of legislation is currently only available in its original format.

<p>procedure rejected as not completed (excluding prior cancellations).</p> <p>15. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post nad oedd yn rhaid eu dilysu a gafodd eu gwrthod fel rhai heb eu cwblhau (ac eithrio y rhai a gafodd eu canslo'n flaenorol).</p>	
<p>16. Number of postal voting statements subject to verification procedure rejected as not completed (excluding prior cancellations).</p> <p>16. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post yr oedd yn rhaid eu dilysu a gafodd eu gwrthod fel rhai heb eu cwblhau (ac eithrio y rhai a gafodd eu canslo'n flaenorol).</p>	
<p>17. Number of postal voting statements rejected following verification procedures due to personal identifiers on the postal voting statement not matching those in the personal identifiers record (excluding prior cancellations).</p> <p>17. Nifer y datganiadau pleidleisio drwy'r post a gafodd eu gwrthod yn dilyn y drefn ddilysu oherwydd nad oedd y dynodyddion personol ar y datganiad pleidleisio drwy'r post yn cyfateb i'r rhai yn y cofnod dynodyddion personol (ac eithrio y rhai a gafodd eu canslo'n flaenorol).</p>	
<p>C. Count of postal ballot papers C. Cyfiri'r papurau pleidleisio drwy'r post</p>	<p>Number for voting area</p> <p>Nifer ar gyfer yr ardal pleidleisio</p>
<p>18. Number of ballot papers returned by postal voters which were included in the count of ballot papers.</p> <p>18. Nifer y papurau pleidleisio a ddychwelwyd gan bleidleiswyr post a gynhwyswyd wrth gyfiri'r papurau pleidleisio.</p>	
<p>19. Number of cases in which a covering envelope or its contents were marked "rejected" (cancellations under paragraphs 14, 15 and 26 of Schedule 3 are not rejections and should be included in items 2, 3, 7, 8 and 9 above).</p> <p>19 Nifer yr achosion lle'r oedd amlen fawr neu ei chynnwys wedi'u marcio â'r gair "Gwrthodwyd" (nid yw canslo dan baragraff 14, 15 a 26 Atodlen 3 yn rhai a wrthodir, ac fe ddylid eu cynnwys yn eitemau 2,3,7,8 a 9 uchod)</p>	
<p>Date/Dyddiad:..... Signed/Llofnod:.....</p> <p>Address/Cyfeiriad:..... Counting Officer/Swyddog Cyfrif:.....</p>	

NOTE

The references to Schedule 3 are references to Schedule 3 to the National Assembly for Wales (Representation of the People) Order 2007 as applied by the Parliamentary Voting System and Constituencies Act 2010.

NODYN

Mae'r cyfeiriadau at Atodlen 3 yn gyfeiriadau at Atodlen 3 Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Cynrychiolaeth y Bobl) 2007 fel y'i gweithredir gan Ddeddf System Bleidleisio ac Etholaethau Seneddol 2010.

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The forms and forms of words prescribed by article 3 and Schedule 1 to this Order are Welsh versions of certain forms or forms of words which may be used at the referendum on the United Kingdom parliamentary voting system, and in the Welsh Assembly election which will be combined with the referendum in Wales. The forms prescribed by article 4 of, and Schedule 2 to, this Order are versions partly in Welsh and partly in English which must be used at the referendum in Wales and the Welsh Assembly for the purposes referred to in article 4 of the Order.

The English version of the forms and forms of words are contained in the Parliamentary Voting System and Constituencies Act [2011 \(c.1\)](#).